



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

---

## Bauartgenehmigungsbogen

betreffend eine Nicht-Originalauspuffanlage für einen  
Typ eines Kraftrads

## Component type - approval certificate

in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

---

Prüfbericht Nr. - Report No: **363-0270-00/01-FBKA**

des Technischen Dienstes - by technical service:

**TÜV Automotive GmbH**  
**Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland**  
**D-85748 Garching**

vom - date: **23.02.2001**

---

Nr. der Bauartgenehmigung: **e1-97/24/9/III-0296**  
Component type-approval No.:

Nr. der Erweiterung: **01**  
Extension No.:

1. Fabrikmarke der Anlage - Make of exhaust:  
**AKRAPOVIC Exhaust System Technology**
2. Typ der Anlage - Type of exhaust:  
**M-H4T**
3. Name und Anschrift des Herstellers - Name and address of manufacturer:  
**Akrapovic d.o.o.**  
**SLO-1295 Ivančna Gorica**
4. Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers (falls zutreffend) -  
If applicable, name and address of the manufacturer's authorized  
representative:  
**Berger Motorsport Handels GmbH**  
**A-1170 Wien**
5. Fabrikmarke(n), Typ(en) und gegebenenfalls Varianten und Versionen des  
Fahrzeugs (der Fahrzeuge), für die die Anlage bestimmt ist - Make(s) and  
Type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the  
exhaust system is designed:  
**siehe Anlage 2 des Prüfberichts - see enclosure 2 of test report**
6. Die Anlage wurde zur Prüfung vorgeführt am -  
Date system submitted for testing:  
**06./07.02.2001**



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

-2-

Nr. der Bauartgenehmigung: **e1-97/24/9/III-0296**  
Component type-approval No.:

Nr. der Erweiterung: **01**  
Extension No.:

7. Die Bauartgenehmigung wird **erweitert**  
Component type-approval **extended**
8. Ort: **D-24932 Flensburg**  
Place:
9. Datum: **03.04.2001**  
Date:
10. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:



(Klostermann)

Anlagen:  
(Enclosure)

- 1 Blatt Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
(by-clauses and information to legal remedy)
- 1 (Teil-)Beschreibungsbogen Nr. M-H4T (2 Blatt) vom 07.02.2001  
mit Anlagen (3 Blatt)  
((partical) description sheet No. M-H4T (2 sheet/s) of 07.02.2001  
with enclosures (3 sheet/s))
- 1 Prüfbericht (12 Blatt) mit Anlagen 1 + 3 (2 Blatt)  
(test report (12 sheet/s) with enclosures 1 + 3 (2 sheet/s))
- und - and
- X Anlage 2 des Prüfberichts (1 Blatt)  
(enclosure 2 of test report (1 sheet/s))

Die mit "X" gekennzeichneten Anlagen sind der Benachrichtigung beigelegt.  
Die übrigen Anlagen können von der Genehmigungsbehörde angefordert werden.  
(Enclosures marked by "X" are annexed to this communication. The other  
enclosures can be claimed at the administrative service).



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

---

Nummer der Bauartgenehmigung: **e1-97/24/9/III-0296**, Erweiterung 01

- Anlage -

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Erzeugnissen bezüglich des genehmigten Sachverhalts sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind unverzüglich dem Kraftfahrt-Bundesamt mitzuteilen.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben, oder entzogen wird oder der genehmigte Fahrzeugtyp den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten verstößt oder wenn sich herausstellt, daß der genehmigte Fahrzeugtyp den Erfordernissen der Verkehrssicherheit nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch die Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die Übereinstimmung der Fahrzeuge mit dem genehmigten Typ und den geltenden Bestimmungen, nachprüfen und zu diesem Zweck Fahrzeuge entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**ANLAGE 1**  
**ENCLOSURE 1**

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. **363-0270-00/01-FBKA**

Typ / Type: **M-H4T**

Hersteller / Manufacturer:

**Akrapovic, Malo Hudo 8a  
1295 Ivancna Gorica, Slovenija**

**Teile der Nicht-Originalauspuffanlage + Originalteile/  
Composition of the non original exhaust system + original parts**

Seite / Page 1/1

Lfd. Nr. /	Einzelteile, Abmessungen in mm /	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil /	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer /
No.	Components parts, dimensions in mm	Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Part no. or homologation no.
1)	Krümmerröhre / header pipes	Originalteile / original parts	-
1a)	Krümmerröhre / header pipes	4 x Ø 35 - 38 x 520 2 x 2 x Ø 38 - 2 x Ø 45	GSX-R 600
1b)	Krümmerröhre / header pipes	4 x Ø 35 - 42 x 540 2 x 2 x Ø 42 - 2 x Ø 45 x 150	GSX-R 750 GSX-R 1000
2a)	Zwischenrohr / connecting pipe	2 x Ø 45 - 1 x Ø 60 x 480	GSX-R 600 GSX-R 750 GSX-R 1000
2b)	Vorschalldämpfer / pre-silencer	Ø 60 x 0,9 Länge / length 410	P-V160 e1* <del>0221</del>
3)	Schalldämpfer / rear silencer (Eintrittsrohr / inlet pipe Ø 60 x 35 Austrittsrohr / outlet pipe Ø 40 x 50)	oval / oval 110 x 140 Länge / length 500	-

**ANLAGE 2  
ENCLOSURE 2**

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. **363-0270-00/01-FBKA**  
Typ / Type: **M-H4T**  
Hersteller / Manufacturer: **Akrapovic, Malo Hudo 8a  
1295 Ivancna Gorica, Slovenija**

Seite / Page 1/1

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application**

Lfd. Nr. Fahrzeug	Hersteller / Manufacturer	Fabrikmarke / Trade mark	Handelsbezeichnung / Commercial description	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) / Vehicle type (and no. of homologation)	Motortyp / Engine type	Art des Motors / Stroke	Hubraum in cm <sup>3</sup> / Engine capacity in cm <sup>3</sup>	Nennleistung in kW/min <sup>-1</sup> / Rated maximum engine power in kW/min <sup>-1</sup>	Sonstige bestimmende Merkmale / Additional remarks	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. / Composition as shown in enclosure no. 1
1)	Suzuki (J)	Suzuki	GSX-R600	WVVBG (e4*0100*)	N723	4-Takt / 4-stroke	599	85/13000	ohne Kat. / without cat.	1a)2a)3)
2)			GSX-R600 U1		N724			72/12400		
3)			GSX-R600 U2		N725			78/12800		
4)			GSX-R 750	WVBD (e4*0068*)	R737	749	104/12500			
5)					R738		72/12500			
6)					R739		78/12500			
7)			GSX-R 1000	WVBL (e4*0108*)	T708	988	118/10800			
8)					T709		72/10000			
9)					T710		78/10000			
10)	Yamaha (J)	Yamaha	YZF R1	RN01 (H917) RN04 (e1*0063*)	N501E  N503E	998	110/10000	1b)2a)3)		
11)							72/10000			
12)							110/10000			
13)							72/10000			
14)							78/10000			

**ANLAGE 3** zum Prüfbericht Nr. / of test report no. **363-0270-00/01-FBKA**  
**ENCLOSURE 3** Typ / Type: **M-H4T**  
 Hersteller / Manufacturer: **Akrapovic, Malo Hudo 8a**  
**1295 Ivancna Gorica, Slovenija**

Seite / page 1/1

**Ergebnis der Prüfungen / Test results**

Lfd.Nr.	Leistung		Vmax	Vmax	Fahrgeräusche in dB(A) / Sound levels driving vehicle in dB(A)			Standgeräusche in dB(A) / Sound levels stationary vehicle in dB(A)				
	Serie kW/min <sup>-1</sup>	Austausch kW/min <sup>-1</sup>			gemes- sen in Gang	lt. Fzg. BE	Austausch gemes- sen	bei km/h	lt. Fzg. BE	Serie gemes- sen /	Austausch gemes- sen	bei min <sup>-1</sup>
No. of vehicle	Engine power original kW/min <sup>-1</sup>	Engine power non original kW/min <sup>-1</sup>	Vmax original km/h	Vmax non original km/h	Vehicle type hom.	Vehicle type hom.	Vehicle type hom.	Original mea- sured	Original mea- sured	Non original measured	at min <sup>-1</sup>	
4) B*	104/12500	108/12500	-	-	79	79	81	81	50	95	92	6250
7) C*	118/10800	120/10800	-	-	79	79	81	81	50	96	93	5400
10) E*	110/10000	110/10000	-	-	78	78	79	79	50	90	91	5000
12) D*	110/10000	110/10000	-	-	78	78	80	80	50	88	89	5000

\* Versuchsreihe / test series

M-H4T\_3\_01doc